



BEFUNDBOGEN AUGENUNTERSUCHUNG

Certificate of eye examination

European College of Veterinary Ophthalmologists

SAVO

Swiss Association of
Veterinary Ophthalmologistsinfo@s-a-v-o.ch
www.s-a-v-o.ch

ECVO Reg.Nr.Untersuchung reg.no examination

O-CH Nr. 1003043

ECVO Reg.Nr.Untersucher reg.no examiner
S7

Tier animal

Name name	Pico-Vanga von Marlen	Zuchtverband breed club	Schweizerischer Club für Schnauzer und Pinscher
Rasse breed	Zwergschnauzer, Schwarzsilber	Farbe colour	schwarz silber
Zuchtbuch Nr. registration no.	739355	Tätowier Nr. tattoo	
Mikrochip Nr. microchip no.	276094500436210	Bisherige Untersuchungen previous examination	<input type="checkbox"/> Nein no <input checked="" type="checkbox"/> Ja yes: <input checked="" type="checkbox"/> Frei unaffected <input type="checkbox"/> Vorläufig nicht frei suspicious <input type="checkbox"/> Zweifelhaft undetermined <input type="checkbox"/> Nicht frei affected
Wurfdatum date of birth	27 - 11 - 2015	Geschlecht sex	<input type="checkbox"/> Weiblich female <input checked="" type="checkbox"/> Männlich male
		Wenn abnormal:	Datum, Zert. Nr. + Reg. Nr. Unters. 08.08.2017 date, cert.no + reg.no examin
		DNA-Tests: dna-tests	<input checked="" type="checkbox"/> Nein no <input type="checkbox"/> Ja yes: Typ, Datum type, date

Eigentümer/Besitzer owner/agent

Name name	Maeder-Laubscher Jacqueline		
Adresse address	Eggetsbühlerstr. 18		
Land, PLZ country, ZIP	CH 9545	Wohnort town	Wängi

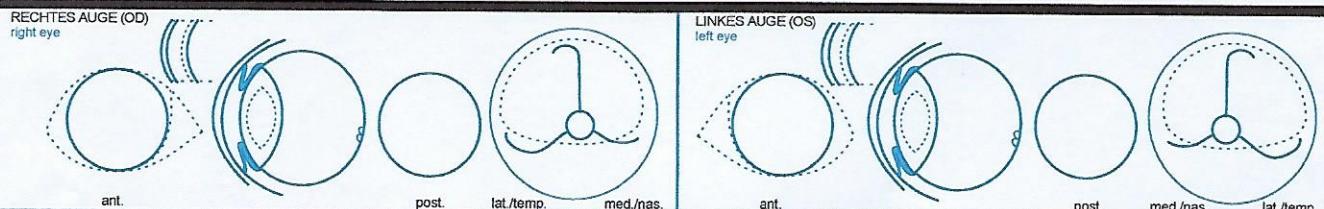
Der Unterzeichnende ist mit den Bestimmungen des nationalen Untersuchungsprogrammes (SAVO) und des European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) einverstanden und bestätigt, dass das zur Untersuchung vorgestellte Tier das oben beschriebene ist. Er stimmt der elektronischen Speicherung dieses Zertifikates durch die SAVO und VetZ ausdrücklich zu und genehmigt die Weiterleitung des Zertifikates an den oben angegebenen Zuchtverband. Er ist mit der Auswertung der nachfolgenden Untersuchungsergebnisse einverstanden und erlaubt anonymisierte Veröffentlichung der Untersuchungsergebnisse durch die SAVO, das ECVO und VetZ.

The undersigned agrees to the rules of the national scheme (SAVO) and the European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) and confirms that the animal submitted for examination is the one described above. Signature also means that the undersigned agrees expressly to the electronic storage of this certificate by the SAVO and VetZ and approves the transfer of the certificate to the above mentioned breeding club. He agrees with evaluations of the following results and allows anonymous publications of the results by the SAVO, the ECVO, and VetZ.

Datum, Unterschrift Eigentümer/Besitzer
date, signature owner/agent

Untersuchung examination

Datum date	13 - 09 - 2018	Kontrolle der Tätowierung check tattoo	<input type="checkbox"/> Richtig correct <input type="checkbox"/> Teilweise/unleserlich partly/readable <input type="checkbox"/> Falsch incorrect <input type="checkbox"/> Fehlt absent
Standardmethode: method minimal	Mydriatikum, Indirekte Ophthalmoskopie, Spaltlampen-Biomikroskopie ≥10x mydriatic, indirect ophthalmoscopy and binocular biomicroscopy ≥10x	Kontrolle des Mikrochips check microchip	<input checked="" type="checkbox"/> Richtig correct <input type="checkbox"/> Falsch incorrect <input type="checkbox"/> Fehlt absent
Zusätzlich optional:	<input type="checkbox"/> Untersuchung vor Weitstellung <input type="checkbox"/> Direkte Ophthalmoskopie <input type="checkbox"/> Gonioskopie (ohne Mydriatikum) <input type="checkbox"/> Tonometrie (ohne Mydriatikum)	Weitere: Bei Anwendung einer weiteren Methode ist dieses Formular nur zusammen mit einer präzisierenden Urkunde gültig. If an other method is used, this form only has value with a specifying certificate.	



Anmerkungen: descriptive comments 8. ICAA: Lig. Pectinatum Anomalie Geringgradig mild Mittelgradig moderate Hochgradig severe

Augenerkrankung Nr.: Geringgradig mild Hochgradig severe Kammerwinkelweite ICA width Eng (mittelgradig narrow moderate) Verschlossen (hochgradig closed severe)

Erbliche und vermutlich erbliche Augenerkrankungen: Known and presumed hereditary eye diseases

	FREI	ZWEIFELHAFT	NICHT FREI	Iris	Linse	Kornea	Lamina		*	VORLÄUFIG NICHT FREI	NICHT FREI
1. Membrana Pupillaris Persistens (MPP)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					11. Entropium/Trichiasis	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Persistierende hyperpl. Tunica vasculosa lentis/primärer Glaskörper (PHTVL/PHPV)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Grad 1	Grad 2-6			12. Ektropium/Makroblepharon	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Katarakt (kongenital)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(Multi)fokal	Geografisch	Total		13. Distichiasis/ektopische Zilien	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Retinadysplasie (RD)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					14. Korneadystrophie	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Hypoplasie/Mikropapille	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Choroid. Hypoplasie				15. Katarakt (nicht-kongenital)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Collie Augenanomalie (CEA)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Kolobom				16. Linsenluxation (primär)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Sonstige: other	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sonstige				17. Retinadegeneration (PRA)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Kammerwinkelanomalie (ICA)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Geringgradig	Mittelgradig	Hochgradig		18. Sonstige: other	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				UNAFFECTED	UNDETERMINED	AFFECTED					

Erklärungen interpretation

* „Frei“: Keine Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung. „Nicht frei“: Die klinischen Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung sind vorhanden. „Unaffected“ signifies that there is no clinical evidence of the presumed inherited eye disease(s) specified, whereas “affected” signifies that there is such evidence.

** Sehr geringe klinische Anzeichen, die möglicherweise auf die genannte als erblich angesehene Augenerkrankung zutreffen, die Veränderungen sind aber nicht ausreichend spezifisch. The animal displays minor, but specific clinical signs of the presumed inherited eye disease(s) mentioned, but the changes are inconclusive.

*** Das Tier zeigt geringfügige aber spezifische klinische Anzeichen der genannten als erblich angesehenen Augenerkrankung. Eine Diagnose erfordert die Kontrolle der weiteren Entwicklung in Monaten. The animal displays minor, but specific clinical signs of the presumed inherited eye disease(s) mentioned. Further development will confirm the diagnosis. Reexamination in months.

Für weitere Informationen bitte wenden an:

Untersucher examiner

Der/Die Unterzeichnende hat das oben genannte Tier nach den Richtlinien des Programmes zur Erfassung erblicher Augenerkrankungen heute selbst untersucht und die genannten Befunde erhoben.

The undersigned has today examined the above mentioned animal for the hereditary eye disease scheme with the results as shown.

Name name Dr. med. vet. Franziska Matheis
Ort place Pfungen

08-2018 © ECVO

Dr. med. vet. Franziska Matheis
Diplomate ACVO/ECVO

Unterschrift Untersucher, autorisiert durch ECVO
signature examiner, authorized by ECVO